



Declaration of ConformityOEKO-TEX® STANDARD 100

Edition 01.2025

OEKO-TEX[®] International Association for Research and Testing in the Field of Textile and Leather Ecology. 國際環保紡織及皮革協會 OEKO-TEX Service GmbH Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich +41 44 501 26 00 www.oeko-tex.com



If there are any differences in the interpretation of the two languages in this document, the German version takes precedence. For documents issued in English and other foreign languages, the English version takes precedence. 如雙語文件在解釋上有任何差異,概以德語版本為準。以英語和其他語言發行之文件,則以英語版本為準。

The authority for using the OEKO-TEX® STAND-ARD 100 mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" is restricted to the applicant. Use of the mark presupposes a test report from a testing institute certifying the authorisation as well as issue of the following declaration.

OEKO-TEX® STANDARD 100 "OEKO-TEX®信心紡織品 - STANDARD 100 - 有害物質檢測"標誌的使用權僅限於申請者。 使用該標誌的前提是要有檢驗機構出具的檢驗報告,證明已獲得授權,並出具以下聲明。

Declaration

For authorisation to use the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" I declare as authorized person on behalf of my company.

聲明

為授權使用「OEKO-TEX®信心紡織品 - STANDARD 100 - 有害物質檢測 」標誌,我作為授權人代表我公司聲明。

1 Quality control

We have described to one of the testing institutes the precautionary measures taken within the company to ensure that all products manufactured and/or sold for which authorisation to use the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" has been granted do fulfil the conditions and criteria (depending on requested certification either according to Annex 4 or according to Annex 6) of the OEKO-TEX® STANDARD 100 (and of the possibly also applicable OEKO-TEX® LEATHER STANDARD) in the same way as the samples that have been sent to the institute, and based on those tests the authorisation has been granted.

品質控制

我們已向其中一家檢測機構說明瞭公司內部採取的預防措施,以確保所有獲准使用 "OEKO-TEX®信心紡織品 - STANDARD 100 - 有害物質檢測 "標誌的生產和/或銷售的產品均符合條件和標準(取決於所申請的認證是否符合附錄 4 >或附錄 6)的 OEKO-TEX® STANDARD 100(以及可能適用的 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD)的條件和標準,與送往該機構的樣品相同,並根據這些測試獲得授權。

2 Quality assurance

To ensure the conformity of the products manufactured with the sample material and/or sold we operate an effective quality assurance system and shall maintain it for the whole period of use of the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Tested for harmful substances", thereby ensuring and proving to the OEKO-TEX® institute that the products from different processing batches or from different colours are spot-checked for compliance with the OEKO-TEX® STANDARD 100 conditions and criteria (depending on requested certification either according to Annex 4 or according to Annex 6) and as circumstances require are spot-checked for leather, skin or fur components, perhaps present in the certified article too, for compliance with the requirements of the then co-applicable OEKO-TEX® LEATHER STANDARD. Tests can be carried out at our works or at one of the OEKO-TEX® institutes.

品質保證

為確保使用樣品材料生產和/或銷售的產品符合標準,我們建立了有效的品質保證體系,並在"OEKO-TEX®信心紡織品-STANDARD 100-有害物質檢測"標誌的整個使用期限內保持該體系,從而確保並向OEKO-TEX®機構證明,不同加工批次或不同顏色的產品均經過抽查,符合OEKO-TEX®STANDARD 100的條件和標準(根據所申請的認證,可按照附錄4或附錄6),並根據情況需要抽查皮革、皮膚或毛皮成分(可能也存在於認證物品中)是否符合當時共同適用的OEKO-TEX®LEATHER標準的要求。測試可在我們的工廠或OEKO-TEX®研究機構進行。



We document these tests by specifying:

- Date of testing
- Designation of the test sample (manufacturing batch, finishing batch, colour, etc.)
- · Person responsible for the test
- Test results
- Random tests

Moreover we accept that the institute granting authorisation for use of the mark "OEKO-TEX® CON-FIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Tested for harmful substances" is authorized to carry out random tests on each product under application in accordance with the original type twice a year until we indicate to the institute of OEKO-TEX® that production and/or sale has been discontinued and the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEX-TILES - STANDARD 100 - Tested for harmful substances" is no longer used. The costs of testing are charged to us. If random testing reveals a deviation from the limit values on which the tests are based, an additional test shall be carried out on a different sample for the purpose of checking, and the relevant costs are likewise charged to us. If further deviations are found, the OEKO-TEX® institute responsible for the granting of the authorisation may withdraw the authorisation to mark the product with the label "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEX-TILES - STANDARD 100 - Tested for harmful substances" with immediate effect. The use of existing advertising materials, displays, labels, etc. is limited to two months from the time of withdrawal.

However, in cases where at the control tests a severly/serious deviation from the underlying/required limit values is found, the testing institute and as the circumstances require also the OEKO-TEX® Secretariat has also the right, to withdraw the issued certificate and the authorisation to label the products with the OEKO-TEX® STANDARD 100 mark with immediate effect. In such cases it is also possible to prohibit the use of advertising materials, display lables, labels, etc. with immediate effect.

We acknowledge, that auditors from the testing institute are allowed to visit and audit the company in reference to the certification process according to OEKO-TEX® STANDARD 100. In case of noncompliance with the OEKO-TEX® STANDARD 100 requirements and criteria (depending on requested certification either according to Annex 4 or according to Annex 6), the cost for the analytical testing (control tests) and an audit fee have to be paid by us.

We acknowledge that the certifying institute or an OEKO-TEX® Auditor is entitled to check our company with reference to the quality assurance measures in respect of the certification process accord-

我們會保存這些檢測結果,並且標明:

- 測試日期
- 測試樣品的說明(生產批次、整理批次、顏色等)
- · 測試負責人
- 測試結果
- 隨機測試

此外,我們同意授權使用「OEKO-TEX®信心紡織品-STANDARD 100-有害物質檢測」標誌的機構有權每年兩次對申請的每種產品按照原型進行抽樣檢測,直到我們向OEKO-TEX®機構表明已停止生產和/或銷售,並且不再使用"OEKO-TEX®信心紡織品-STANDARD 100-有害物質檢測"標誌為止。檢測費用由我們承擔。如果隨機檢測發現與檢測所依據的限值有偏差,則應在不同的樣品上進行額外檢測,以進行核對,相關費用同樣由我方承擔。如果發現進一步的偏差,負責授權的OEKO-TEX®機構可能會立即撤銷在產品上標註"OEKO-TEX®信心紡織品-STANDARD 100-有害物質檢測"的授權。現有廣告材料、展示架、標籤等的使用期限為自撤消之日起兩個月內。

但是,如果在控制測試中發現產品嚴重偏離基本/要求的限值,測試機構和OEKO-TEX®秘書處有權根據情況需要,立即撤銷頒發的證書和對產品貼上OEKO-TEX®STANDARD100標誌的授權。在這種情況下,也可以立即禁止使用廣告材料、展示牌、標籤等。

我方知曉,檢測機構的審核人員可以根據 OEKO-TEX® STANDARD 100 的認證程序對公司進行訪問和審核。 如果不符合 OEKO-TEX® STANDARD 100 的要求和標準(根據附錄 4 或附錄 6 的認證要求),我們必須支付分析測試(控制測試)費用和審核費用。

我們承認,認證機構或 OEKO-TEX® 審核員有權根據 OEKO-TEX® STANDARD 100 對我們公司在認證過 程中的質量保證措施進行檢查。 在正常情況下,這種 檢查將以三年為一個週期;在向我公司頒發第一張證



ing to OEKO-TEX® STANDARD 100. This control will take place, under normal circumstances, in a three year cycle; the first time before or shortly after issuing the first certificate to our company. The costs of these visits are charged to us. Companies already certified according to OEKO-TEX® STeP are exempt from these additional audits and payments.

書之前或之後不久進行第一次檢查。 這些檢查的費用由我們承擔。 已通過 OEKO-TEX® STeP 認證的公司可免去這些額外的審核和費用。

3 Limit of authorisation

We know that the authorisation to label a product with the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEX-TILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" is limited to a maximum of one year.

4 Conformity declaration

We, the producer and/or distributor of a product labelled with the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Tested for harmful substances" declare on our own responsibility. that the product manufactured and/or sold complies with the conditions/limit values (depending on requested certification either according to Annex 4 or according to Annex 6) of the OEKO-TEX® STANDARD 100 and where required complies with the conditions/limit values of the co-applicable OEKO-TEX® LEATHER STANDARD, which are known to us, with regard to the limit values of harmful substances. We are fully responsible for quality assurance of the certified product. We may delegate parts of the quality assurance to producers, suppliers and importers. In the case of delegation we fully has to acquaint the certifying body with the effectiveness of the relevant quality assurance system.

授權權限

我們知道,在產品上標註「OEKO-TEX®信心紡織品-STANDARD 100-有害物質檢測」標誌的授權期限最長為一年。

合格聲明

我方,即貼有「OEKO-TEX®信心紡織品 - STAND-ARD 100 - 有害物質檢測」標誌的產品的製造商和/或轉銷商,自行負責聲明所生產和/或銷售的產品符合 OEKO-TEX® STANDARD 100 的條件/限值(根據所申請的認證,可以是符合附錄 4 或附錄 6),如有必要,還應符合共同適用的 OEKO-TEX® STANDARD 100 標準。 必要時,還應符合共同適用的 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 關於有害物質限制的條件/限制。 我們對認證產品的質量保證承擔全部責任。我們可以將部分質量保證工作委託給生產商、供應商和進口商。 在委託的情況下,我們必須讓認證機構充分瞭解相關品質保證體系的有效性。



Name and address of the applicant issuing the declaration	聲明書申請人姓名和地址
Declaration of conformity for	符合性聲明
(please mark what applicable and make sure to mark correctly!)	(請標記適用項,並確保標記正確!)
OEKO-TEX® STANDARD 100, requirem OEKO-TEX® STANDARD 100, 包括附針	
OEKO-TEX® STANDARD 100, requirem OEKO-TEX® STANDARD 100, 包括附近	
For leather, skin and/or fur components possibly also present in the article(s) the conditions and criteria of the latest valid OEKO-TEX® LEATHER STANDARD are valid.	最新有效的 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 的
Identification of the products (Scope of the certificate: designation of products, type of material, type or design number, colours, further relevant characteristics etc.)	設計編號、顏色、進一步的相關特性等)
Number of the test report which is basis for the issuance of the certificate (may be filled in by the institute)	
I confirm that the applicant is fully responsible for this declaration.	我確認申請人對本聲明全權負責。
Date	日期
Signature	簽名